



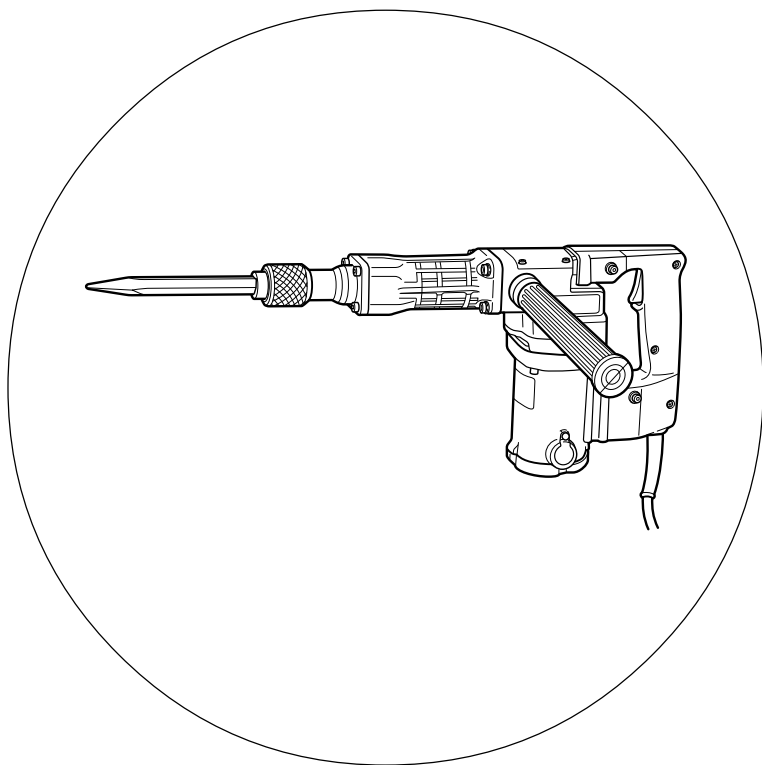
Demolition Hammer

電動鎚

H 41

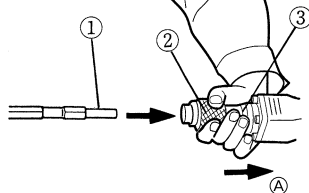
Handling Instructions

使用說明書

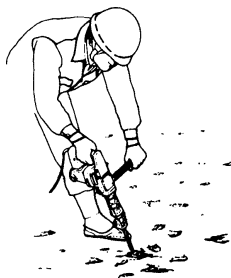


Read through carefully and understand these instructions before use.
使用前務請詳加閱讀。

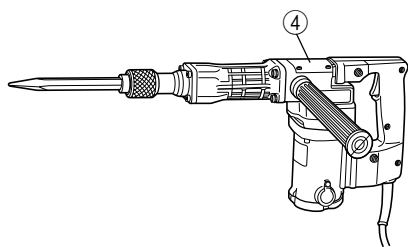
1



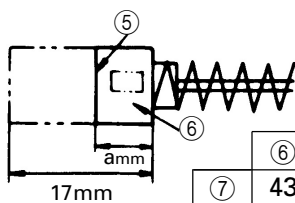
2



3



4



	⑥	a
⑦	43	6
⑧	73	7

①	Tool shank	工具柄
②	Slide grip	滑動把手
③	Front cover	前罩
④	Crank cover	曲柄蓋
⑤	Wear limit	磨損極限
⑥	No. of carbon brush	碳刷號
⑦	Usual carbon brush	通常碳刷
⑧	Auto-stop carbon brush	自動停止碳刷

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Consider work area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
3. Guard against electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces. (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
4. Keep children and infirm persons away. Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. Store idle tools. When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children and infirm persons.
6. Do not force the tool. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. Use the right tool. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saw to cut tree limbs or logs.
8. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
9. Use eye protection. Also use face or dust mask if the cutting operation is dusty.
10. Connect dust extraction equipment.
If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.
11. Do not abuse the cord. Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
12. Secure work. Use clamps or a vise to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
13. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
14. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing

accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have it repaired by authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

15. Disconnect tools. When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
16. Remove adjusting keys and wrenches. Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
17. Avoid unintentional starting. Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in.
18. Use outdoor extension leads. When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
19. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
20. Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this handling instructions. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
21. **Warning**
The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this handling instructions, may present a risk of personal injury.
22. Have your tool repaired by a qualified person.
This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise this may result in considerable danger to the user.

PRECAUTIONS ON USING DEMOLITION HAMMER

1. Wear earplugs to protect your ears during operation.
2. Do not touch the tool during or immediately after operation. The tool becomes very hot during operation and could cause serious burns.
3. Before starting to break, chip or drill onto a wall, floor or ceiling, thoroughly confirm that such items as electric cables or conduits are not buried inside.

SPECIFICATIONS

Voltage (by areas)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~
Input	1050W*
Full-Load Impact Rate	3000/min.
Weight	5.6kg (without cord, side handle)

* Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Case | 1 |
| 2. Bull Point | 1 |
| 3. Side Handle | 1 |

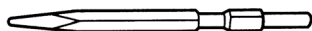
Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

NOTE:

The round type bit with a collar cannot be attached.

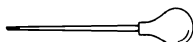
● Crushing



(1) Bull point

Total length: 280, 450 mm

● Syringe (for chip removal)



- HiKOKI Electric Hammer Grease A
500g (in a can)
30g (in a tube)

APPLICATIONS

Breaking concrete, chipping off concrete, grooving, bar cutting, and driving piles.

Application examples:

Installation of piping and wiring, sanitary facility installation, machinery installation, water supply and drainage work, interior jobs, harbor facilities and other civil engineering work.

PRIOR TO OPERATION

1. Power source

Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.

2. Grounding

This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with a three-conductor cord and grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal.

3. Power switch

Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.

4. Extension cord

When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.

5. Installing tools

CAUTION:

Be sure to switch power OFF and disconnect the plug from the receptacle to avoid serious trouble.

NOTE:

Concerning the tools such as bull points and cutters, be sure to use separately sold genuine parts that are designated by HiKOKI.

- (1) Wipe off and clean up the shank section of the tool, and apply grease or machine oil onto it.
- (2) Insert the shank section of the tool completely into the hexagonal hole of the front cover at a state where the slide grip is fully pulled in the direction of Ⓐ as shown in Fig. 1.
- (3) Return the slide grip to its home position and make sure that the tool is pulled and locked securely.
- (4) Removal is carried out at a state where the slide grip is fully pulled in the direction of Ⓐ in a manner similar to the case of installing the tool.

CAUTION:

Be sure to grip the handle and side handle during work. Do not hold by the slide grip during work: If you pull it by mistake, the bull point could jump out.

HOW TO USE THE DEMOLITION HAMMER (Fig. 2)

1. After placing the tip of the tool in the base hole, switch ON.
2. By utilizing the weight of the machine and by firmly holding the demolition hammer with both hands, one can effectively control the subsequent recoil motion.

Proceed at a moderate work-rate, the use of too much force will impair efficiency.

HOW TO REPLACE GREASE

This machine is of full air-tight construction to protect against dust and to prevent lubricant leakage. Therefore, the machine can be used without lubrication for long periods. Replace the grease as described below.

1. Grease Replacement Period

After purchase, replace grease after every 6 months of usage. Ask for grease replacement at the nearest authorized HiKOKI Service Agent. Proceed for replacement of grease.

2. Grease Replacement

CAUTION:

Before replacing the grease, turn the power off and pull out the power plug.

- (1) Remove the crank cover and wipe off the grease inside. (Fig. 3)
- (2) Supply 10g of HiKOKI Electric Hammer Grease A to the crank case.
- (3) After replacing the grease, install the crank case securely.

NOTE

The HiKOKI Electric Hammer Grease A is of the low viscosity type. When the grease is consumed, purchase from an authorized HiKOKI Service Agent.

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION:

Be sure to switch power OFF and disconnect the plug from the receptacle to avoid serious trouble.

1. Inspecting the tool

Since use of a dull tool will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the tool as soon as abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws:

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspecting the carbon brushes (Fig. 4)

The Motor employs carbon brushes which are consumable parts. When they become worn to or near the “wear limit”, it could result in motor trouble. When an auto-stop carbon brush is equipped, the motor will stop automatically. At that time, replace both carbon brushes with new ones which have the same carbon brush Numbers shown in the figure. In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

5. Replacement procedure

Loosen the set screw and remove the tail cover. Remove the brush caps and carbon brushes. After replacing the carbon brushes, do not forget to tighten the brush caps properly and to install the tail cover.

NOTE

Due HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

作業上的一般注意事項

警告！當使用電動工具時，爲了減少造成火災、電擊和人身傷害，必須時刻遵守基本注意事項，以及下述操作注意事項。

在操作本機之前，請通讀本說明書，並予以妥善保管。

安全操作注意事項：

1. 工作場所應打掃乾淨，清理妥當，雜亂無章將導致事故。
2. 確保妥適的作業環境。電動工具不可任其風吹雨打。不得在潮濕的地方作業。工作場所需保持充分的亮度。請勿在有可能造成火災或爆炸的地方使用電動工具。
3. 謹防觸電事故。應避免身體同大地或接地表面接觸（例如：管道、散熱器、爐灶、冰箱等）。
4. 不可讓孩童和體弱人士靠近工作場所。與作業無關的訪客也必須保持安全距離。
5. 不使用的電動工具應存放到乾燥而孩童和體弱人士伸手不及的高處，並加鎖保管。
6. 不得使勁用力推壓。電動工具需按設計條件才能有效而安全地工作，絕不可勉強。
7. 妥選使用工具。不可用小型工具或附件去幹重活。不可用於規定外的作業。舉例說，用圓鋸進行伐木打枝或原木鋸切作業。
8. 工作時衣服穿戴要合適。不要讓鬆散的衣角和寶石類卷入轉動部份。屋外作業時，最好手戴橡膠手套，腳穿防滑膠鞋。同時要戴上能夠罩籠長髮的工作帽。
9. 絕大多數的電動工具作業時，均需戴安全眼鏡。進行粉塵飛揚的切削作業時，需戴防塵面罩。
10. 連接除塵設備
如果提供連接除塵和集塵的設備，請確認是否已經連接好並且使用正常。
11. 不要拿電線提起電動工具，也不得拉扯電線從電源插座拆除插頭。電線需與熱源和油液隔開，並避免與銳利的邊緣接觸。
12. 作業以安全第一爲原則。工件要用夾具或臺鉗卡緊。這樣做，比用手按壓更爲可靠，也能夠讓雙手專心操作。
13. 作業時腳步要站穩，身體姿勢要保持平衡。
14. 工具應維護妥善，經常保持鋒利、清潔才能充分發揮性能，落實作業安全的要求。應按規定加註

潤滑脂、更換附件。線纜應定期檢查，如發現損傷應即委託專業性的服務單位加以修復。延伸電纜如有損傷應予更換。手柄要保持乾燥，並防止沾附油脂類。

15. 不使用時、維修前以及更換附件（如刀具、鑽頭、鋸具等）之前，都必須拆卸電源插頭才行。
16. 開動前務必把調整用鍵和扳手類拆除下來。這一點與安全有關。應養成習慣，嚴格遵守。
17. 謹防誤開動。插頭一插上電源插座，指頭就不可隨便接觸電源開關。插接電源之前，應先確認：開關是否已切斷。
18. 屋外延伸線纜的使用。屋外作業時，必須使用專用的延伸線纜。
19. 保持高度警覺，充分掌握情況，以正常的判斷力從事作業。疲憊時切不可開動電動工具。
20. 檢查損壞部件。在繼續使用電動工具之前，應詳細檢查各部零件以及防護裝置有無損壞，以便決定能否正常工作，能否發揮正常效能。檢查轉動部份的對準、空轉、各零件有無異常，安裝是否妥善以及其它足以給工作帶來不良影響的情況。如防護以及其它零件損傷了。除非本說明書中已有記載否則應即委託服務中心進行修理或更換。開關一發現缺陷，應即委託服務中心加以更換。如開關不能正常地接通或切斷，絕不可使用該電動工具。
21. 警告
爲了防止人身傷害，不得使用電動工具去進行規定外的作業。並祇能使用本說明書目錄中所指定的附件。
22. 本工具必須委託有資格的維修人員進行維修。本電動工具滿足相關的安全要求。維修必須由專業人員使用純正配件來進行。否則有可能會給用戶造成人身損害。

使用電動鋸時的注意事項

1. 作業時戴上耳塞保護您的耳朵。
2. 不要在作業時或作業之後馬上就觸摸鑽頭。
在作業時鑽頭變得非常熱，可能引起嚴重的燒傷。
3. 鑽鑿牆壁、天花板、地板時，應先確認有無埋設電纜、管道等。

規 格

電 壓(按地區)*	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~
輸入功率	1050W*
滿載衝擊率	3000 次/分
重 量	5.6kg (不帶電源線、側柄)

* 務必確認產品上的銘牌，因輸入功率因地區而異。

標 準 附 件

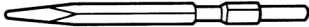
- 1. 箱子 1
- 2. 尖鑽頭 1
- 3. 側柄 1

標準附件可能不預先通告而徑予更改。

選購附件（分開銷售）

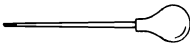
註：
無法安裝帶凸緣的圓形鑽子。

● 擠壓頭



(1) 尖鑽頭
總長：280, 450 mm

● 噴射器（用於鑿眼清屑）



● HIKOKI牌電動鏈潤滑油 A

500g（在油罐內）
30g（在管內）

用 途

混凝土破碎、混凝土切削、開槽、棒切割與打樁。
應用例：
裝配管道、敷設線纜、衛生設備安裝、機械安裝、給排水設施建設、室內裝修、港口設施建設、其它土木工程。

作 業 之 前

- 1. 電源
確認所使用的電源與工具銘牌上標示的規格是否相符。
- 2. 接地
這個工具在使用時一定要接地以防操作者受到電擊。工具配備有三導線和接地式插銷以適應正常接地插座。在電纜中的綠色（或綠色和黃色）導線是接地線。千萬不要把綠色（綠色和黃色）線接到火線上。
- 3. 電源開關
確認電源開關是否切斷。若電源開關接通，則插頭插入電源插座時電動工具將出其不意地立刻轉動，從而招致嚴重事故。
- 4. 延伸電纜
若作業場所移到離開電源的地點，應使用容量足夠、鍍裝合適的延伸線纜，並且要盡可能地短些。
- 5. 安裝工具

注意：
確認開關已斷開並且從電源插座中拔去電源插頭以避免嚴重事故。

註：
使用強力轉軸器及截斷器等工具時，請使用敝公司指定的另售零件。

- (1) 擦淨工具柄部，塗上潤滑油或機油。
- (2) 如圖 1 所示將滑動把手向 ㊸ 方向完全拉出，將工具柄部牢固插入前蓋的六角形孔中。
- (3) 將滑動把手復歸原處，拉動工具確認其已確實固定住。
- (4) 拆卸工具時，與安裝工具時一樣，需將滑動把手向 ㊸ 方向拉出。

注意：

工作中務必握住工具柄部和邊柄。

工作中請勿握住滑動把手，否則，當您誤將其拉動時，會發生尖鑽頭彈出事故。

怎樣使用電動鉗(圖 2)

1. 把鑽頭的尖端放入底座孔內之後，打開開關。
2. 利用機器重量，用雙手緊握住電動鉗，就可以有效地控制反衝運動。
要以適當的速度開始工作。用力過猛將會降低效率。

怎樣更換潤滑油

該工具具有全氣密結構以防塵和潤滑油漏失。因此該機可以長期不注油運轉。更換潤滑油方法如下：

1. 潤滑油更換周期
在購入後每用了六個月應更換潤滑油。請找離你最近的指定的HIKOKI代理店更換潤滑油。
2. 更換潤滑油

注意：

更換潤滑油前應先關上電源並拔下電源插銷。

- (1) 卸下曲柄蓋摺掉內部的潤滑油。(圖 3)
- (2) 向曲柄室注入 10 克HIKOKI牌電動鉗潤滑油 A。
- (3) 更換油後擰緊曲柄蓋。

注意：

HIKOKI牌電動鉗潤滑油 A 為低黏度型。當潤滑油損耗時請從指定的HIKOKI代理店購買。

維護和檢查

注意：

確認開關已斷開並且從電源插座中拔去電源插頭以避免嚴重事故。

1. 工具檢修

當使用變鈍的工具時會降低效率並可能使電動機出現故障，因此剛一發現就應立即磨快或更換該工具。

2. 檢查安裝螺釘

要經常檢查安裝螺釘是否緊固妥善。若發現螺釘鬆了，應立即重新扭緊，否則會導致嚴重的事故。

3. 電動機的維護

電動機繞線是電動工具的“心臟部”。應仔細檢查有無損傷，是否被油液或水沾濕。

4. 檢查碳刷(圖 4)

電動機裡的碳刷是一種消耗品。碳刷一旦使用到磨損極限，電動機就會出現各種障礙；如果所使用的碳刷是“自停式”，電動機將自動地停止轉動。遇到上述情況，應立即換上與圖上代號一致的新碳刷。

此外，碳刷應經常保持乾淨狀態，以保證能在刷握裡自由滑動。

5. 更換步驟

鬆開固定螺絲拆下尾罩，拆下碳刷罩和碳刷。更換碳刷後不要忘記擰緊碳刷罩和安裝尾罩。

註：

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

Koki Holdings Co., Ltd.

806

Code No. C99127433 M
Printed in Malaysia